COURSE OUTLINE 2020

Course Name： Interpretation Technique （翻訳・通訳技法）

Instructor：Jimbo Tadashi

Textbook：通訳訓練法（大阪教育図書）and some photocopied printed matter

Class Hour：Tuesday 4th and 5th period

Goal：
Have the students enhance their skills for interpretation and translation between Japanese and English, using a textbook and some authentic materials in seminar style

Standard Procedure：

*All through the school year, the fourth period is allotted to translation techniques and 5th period to interpretation skills.
*As for translation, authentic materials which the instructor actually engaged in translating in the past as a translator will be used. Students are shown the material and tackle its translation through internet and express their assignment one by one and discuss them.
*As for interpretation, by engaging in the various tasks in the textbook, the students are supposed to pick up skills of interpreting. In the second semester, authentic interpretation scenes are set to apply their obtained skills

Evaluating Methods：

1 Positive participation and response ---------- 20 %

2 Quizzes---------- 40 %

3 Term examinations ---------- 40%